

OCTUBRE 2014

# Comisión de Niños & Familias del Condado de Stanislaus

## Reporte a la Comunidad

### Fortaleciendo Familias



*Apoiando  
Familias*



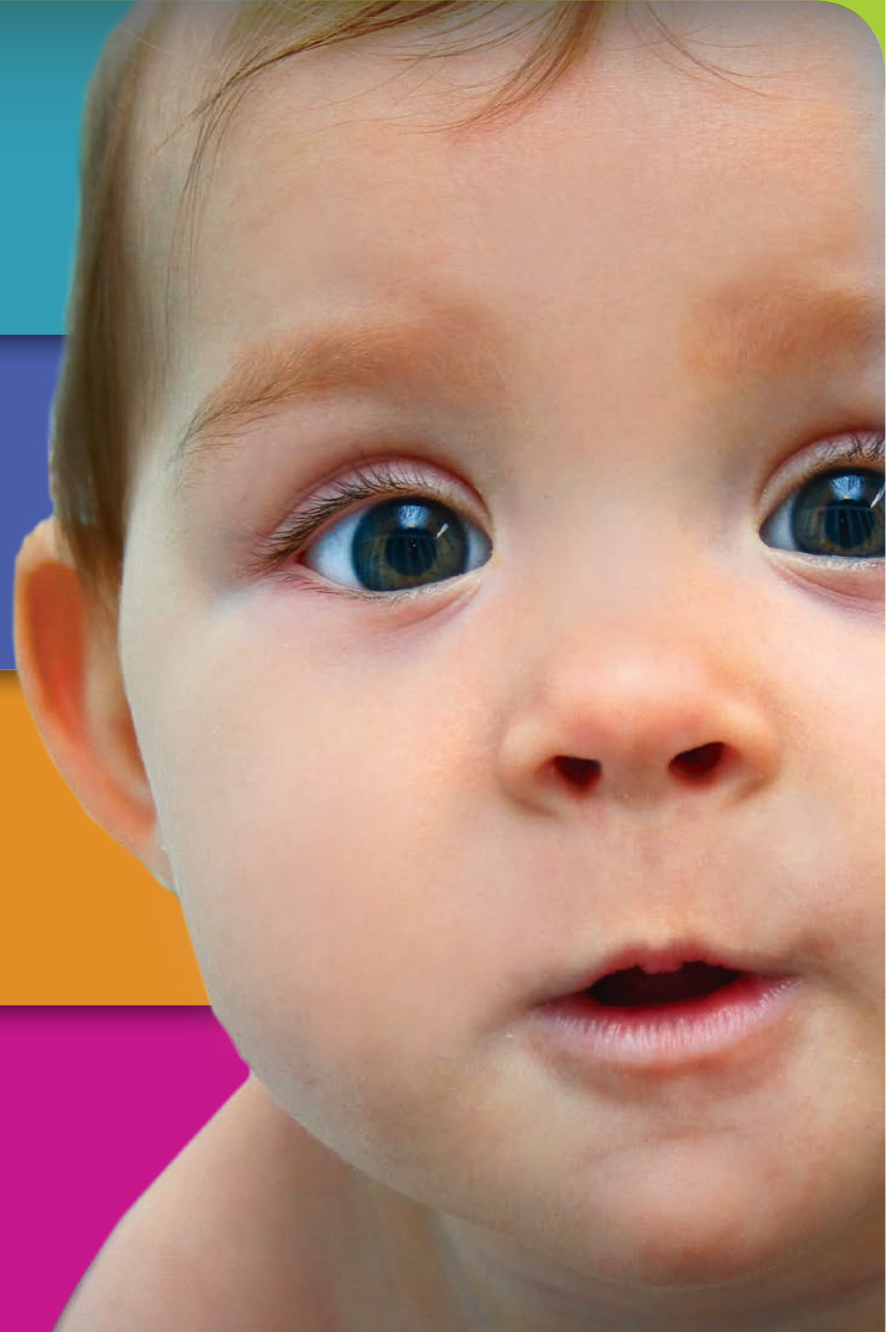
*Cultivando  
Futuros Por Medio  
De Educación*



*Protegiendo  
la Salud  
de los Niños*



*Liderando Via  
Sistemas  
de Apoyo*



## Mensaje a la comunidad

A nombre de la Comisión de Niños & Familias del Condado de Stanislaus, nos complace presentarles el reporte anual a la comunidad que destaca varias actividades y logros y presenta nuestro estado

financiero del año fiscal 2013-2014.

La Comisión presupuestó \$7.5 millones de julio de 2013 a junio de 2014 en programas de prevención y intervención temprana en el condado de Stanislaus. A como vaya leyendo el Reporte a la Comunidad, observará que los niños más pequeños del condado han recibido cobertura de seguro médico, se les ha proveído cuidado dental, han obtenido evaluaciones del desarrollo, o tienen padres quienes han recibido asistencia con administración de casos, clases de educación para padres, y otros recursos. ¡Nuestros resultados muestran que estamos fortaleciendo familias!

La Comisión de Niños & Familias del Condado de Stanislaus, en asociación con la comunidad, escuelas, y socios públicos que están dedicados y que son efectivos, continúa patrocinando programas que impactan a miles de niños y sus familias. Hemos puesto a los niños como nuestra prioridad. Estamos invirtiendo en nuestros niños ahora...para tener éxito en el futuro.

Para saber más sobre nuestro trabajo, por favor comuníquese con nosotros al **209.559.6218** o visítenos en **www.stanprop10.org**.

Sinceramente,

Denise Hunt, Presidente

John Sims, Director Ejecutivo

## Nuestra Historia

**Los niños son nuestra prioridad:** Estudios muestran que el cerebro de un niño se desarrolla más rápido en los primeros cinco años que en cualquier otro tiempo de su vida. Basado en este estudio, los votantes de California pasaron la Propuesta 10 en 1998. La medida agregó un impuesto de 50 centavos a cada cajetilla de cigarrillos y un impuesto comparable en otros productos de tabaco vendidos en California. Autorizó la creación de la Comisión de Niños & Familias del Condado de Stanislaus y la hizo responsable de operar y administrar el programa en el Condado de Stanislaus.

**Nuestra Visión:** Todos los niños del Condado de Stanislaus prosperarán en un medio ambiente de apoyo, seguro, propicio, y amoroso; son saludables, deseosos, y listos para aprender; y se convierten en miembros de la sociedad productivos y bien ajustados.

## Sobre el Condado de Stanislaus



Población general: 518,336<sup>1</sup>

Hogares: 166,948<sup>1</sup>



Porcentaje de Hogares que son Familias: 74.6%<sup>1</sup>

El Instituto Nacional de Estadística y Censos usa el término familia para "aquellos que son familiares por nacimiento, matrimonio, o adopción."<sup>2</sup>

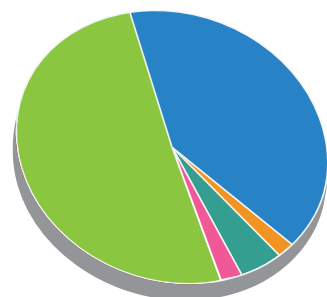


El Condado de Stanislaus tuvo 47,781 niños de 0 a 5 años de edad en el 2013<sup>3</sup>. – 9% de la población del Condado de Stanislaus.

Los nacimientos proyectados en el Condado de Stanislaus fueron 7,844 en el 2013.<sup>4</sup>



## Origen étnico de los niños de 0-5 del Condado de Stanislaus<sup>5</sup> Origen étnico de los niños ayudados con programas de Prop 10<sup>6</sup>



|     |   |                    |   |     |
|-----|---|--------------------|---|-----|
| 50% | ← | Hispano            | → | 59% |
| 41% | ← | Blanco             | → | 25% |
| 2%  | ← | Asiático           | → | 2%  |
| 5%  | ← | Multiracial        | → | 4%  |
| 2%  | ← | Afro-Americano     | → | 5%  |
|     | ← | Otro o Desconocido | → | 5%  |



## Mesa de Supervisores del Condado de Stanislaus

William O'Brien, 1er Distrito

Vito Chiesa, 2do Distrito

Terry Withrow, 3er Distrito

Dick Monteith, 4to Distrito

Jim DeMartini, 5to Distrito

## Comisionados 2013-2014

Vicki Bauman  
Representante Escolar

Vito Chiesa  
Supervisor, 2<sup>nd</sup> Distrito

David Cooper  
Representante Comunitario

Denise Hunt, RN, MFT  
Presidente, Representante Comunitario

Mary Ann Lee  
Vice Presidente, Agencia de Servicios de Salud

Nelly Paredes-Walsborn, Ph.D.  
Representante Comunitario

Madelyn Schlaepfer  
Servicios de Salud  
de Compartamiento y Recuperación

George Skol  
Representante Comunitario

John Walker, MD  
Oficial de Salud Pública

## Personal de la Comisión

Erica Inacio, Monitora del Programa

Tina Jamison, Contadora

Stephanie Loomis, Asistente Ejecutiva

John Sims, Director Ejecutivo

### Fuentes:

<sup>1</sup> U.S. Census Bureau (2013). 2012 American Community Survey (estimados de tres años)

<sup>2</sup> U.S. Census Bureau (2012). Familias y acuerdos de vivienda

<sup>3</sup> U.S. Census Bureau, Population Division, estimados anuales de la población para grupos selectos por sexo en los Estados Unidos, estados, condados y municipios de Puerto Rico: 1 de abril de 2010 a 1 de julio de 2013; Fecha de presentación: Junio de 2014

<sup>4</sup> California Department of Finance, Historical and Projected State and County Births, Table 2 State and County Births, Nacimientos proyectados: Unidad de investigación demográfica

<sup>5</sup> 2011-2012 Encuesta de California Health Interview

<sup>6</sup> Datos reportados por programas patrocinados por la Propuesta 10 en el condado de Stanislaus

## Fortaleciendo Familias

### Apoyando Familias

- Las familias están buscando, encontrando, y recibiendo apoyo.**  
 Los padres de 8,974 niños recibieron servicios de apoyo familiar por medio de Centros de Recursos u otros programas. 2,147 recibieron más servicios intensivos enfocados en mejorar los factores de riesgo de abuso infantil.
- Los padres están recibiendo conocimiento y mejorando las habilidades de crianza.**  
 Los padres de 2,592 niños asistieron a cursos de crianza para mejorar sus habilidades y conocimiento de crianza de los hijos.
- Los guardianes están siendo evaluados por depresión y están siendo referidos para recibir ayuda.**  
 Los guardianes de 1,636 niños 0-5 fueron evaluados por depresión y, de esos, 387 niños de 0-5 tenían un guardián que fue referido para recibir servicios de salud mental.
- Niños están logrando en ambientes estables.**  
 420 niños experimentaron mejorías en su medio ambiente familiar después de ser ingresados en cuidado infantil.

### Cultivando Futuros por Medio de Educación

- Familias están leyendo con sus hijos.**  
 1,070 familias aumentaron el tiempo que pasan leyendo con sus hijos en el hogar después de recibir servicios literarios.
- Los niños están siendo evaluados e identificados por retrasos de desarrollo.**  
 1,377 niños 0-5 fueron evaluados por cuestiones de desarrollo y 252 fueron reportados como referidos para servicios o asesoramiento adicional.
- Los niños están preparándose para una entrada al kínder exitosa.**  
 127 niños participaron en el Programa de Preparación para el Kínder en sitios escolares a través del condado que ayudaron a prepáralos para el kínder.

### Protegiendo la salud de los niños

- Las mujeres embarazadas y niños están recibiendo cuidado médico.**  
 418 niños de 0-5 y mujeres embarazadas que no tuvieron acceso a cuidado médico recibieron servicios médicos por medio de un programa de cuidado médico provisional.
- Un mayor número de niños ahora tienen seguro médico.**  
 363 mujeres embarazadas y niños de 0-5 que no tenían seguro médico ahora están inscritos en planes de cobertura médica.
- Infantes nacen saludables.**  
 210 infantes nacieron saludables (término y sin bajo peso) después de que sus madres participaran en el programa de nacimiento saludable. De las 230 madres que participaron en el programa de nacimiento saludable y dieron a luz, 207 (90%) iniciaron a amamantar.

### Liderando a Través de Sistemas de Apoyo

- Fortaleciendo familias con conocimiento.**  
 Las familias de 5,902 niños han aumentado su conocimiento y utilizaron recursos comunitarios.
- Colaborando.**  
 En promedio, los programas patrocinados por la Prop 10 colaboran con cuatro o más programas también patrocinados por la Prop 10 para disminuir la duplicación y aumentar la efectividad de servicios.
- Haciendo uso de los fondos de la Prop 10.**  
 Los programas patrocinados por la Prop 10 trajeron más de \$3 millones de otros recursos de financiamiento durante el año fiscal '13-'14, aumentando el nivel de servicios para niños de 0-5 y sus familias.

*Datos reportados por contratistas*



### Nuestros Socios de 2013-2014

**Aspiranet**  
**Center for Human Services**  
**Children's Crisis Center**  
**Child Abuse Prevention Council of Stanislaus County**  
**Court Appointed Special Advocates**  
**El Concilio**  
**Keyes Union School District**  
**Parent Resource Center**  
**Patterson Unified School District**  
**Riverbank Unified School District**  
**Sierra Vista Child and Family Services**  
**Stanislaus County Behavioral Health and Recovery Services**  
**Stanislaus County Community Services Agency**  
**Stanislaus County Health Services Agency**  
**Stanislaus County Office of Education**  
**Stanislaus Family Justice Center**  
**The Bridge**  
**United Way of Stanislaus County**

## Presupuesto del Año Fiscal 2013-2014

**Presupuesto Total: \$7,515,250**

|  |                          |
|--|--------------------------|
| <b>Mejora de Función Familiar</b> (Apoyo, Educación, y Servicios Familiares) | <b>\$4,462,815 (59%)</b> |
| <b>Mejora en Salud</b> (Educación y Servicios de Salud)                      | <b>\$1,707,160 (23%)</b> |
| <b>Mejora en Desarrollo Infantil</b> (Servicios de Desarrollo Infantil)      | <b>\$145,000 (2%)</b>    |
| <b>Mejora en Sistemas de Cuidado</b>   | <b>\$82,378 (1%)</b>     |
| <b>Administración</b>  | <b>\$354,926 (5%)</b>    |
| <b>Evaluación</b>  | <b>\$69,353 (1%)</b>     |
| <b>Otros Programas</b> (Incluye Fondos de Contingencia)                      | <b>\$693,618 (9%)</b>    |



## Relato de Dos Padres

**George** tiene 48 años y es padre soltero de una niña de dos años, quien ha estado usando los servicios de Centro de Crisis para Niños por poco más de un año. George creció en el área de Morgan Hill en una familia descrita como amorosa y estable. Su familia incluía a sus padres, quienes estuvieron casados por 54 años antes que los dos fallecieran en el 2007, y ocho hermanos. No había historial de abuso de sustancias en su familia de origen.

Lamentablemente, George empezó a experimentar con varias drogas en sus años de adolescente y para la edad de 20, era adicto a la metanfetamina después que un compañero de trabajo se la diera a conocer.

En el 2010, George se encontraba viviendo en Modesto, en donde conoció a la madre de su hija cuando trabajaban juntos en una nevería. Para entonces, George tenía un historial criminal extenso, había sido arrestado más de 20 veces, y había pasado más de cuatro años entre cárceles del condado y prisión. George continuó su uso de metanfetamina, al igual que su novia, y en el 2012 descubrieron que ella estaba embarazada. A pesar de su embarazo, tanto George como su novia continuaron con el uso de drogas, lo cual incluía metanfetamina, opiatos, marihuana, y alcohol. Su novia no recibió cuidados prenatales y también empezó a usar heroína a diario durante su embarazo. La noche antes de dar a luz a su hija, su novia sufrió un ataque al corazón. Habiendo nacido por cesárea nueve semanas antes de lo debido, su hija dio positivo a metanfetamina, marihuana, y opiatos al nacer.

Serena, la hija de George, pasó varias semanas en la unidad de cuidados intensivos neonatales por el síndrome de abstinencia de drogas y por haber nacido prematura. Los Servicios de Protección Infantil sugirieron colocación voluntaria de Serena en un hogar temporal para que George y Mamá pudieran atender su adicción a las drogas y asegurar un hogar estable y seguro.

El 30 de noviembre de 2012, George enteró al Programa de Tratamiento Nirvana e inició el camino a la recuperación de abuso de sustancias. Desde entonces ha completado clases de crianza, consejería individual, y evaluación clínica por medio de Servicios para Niños y Familias de Sierra Vista, completando su programa con asistencia perfecta. Como resultado de la perseverancia y dedicación a su recuperación y crianza positiva de Serena, George recibió la custodia completa de su hija.

El camino de George no ha sido fácil. Cuando Serena se ingresó al Centro de Crisis Infantiles (CCC por sus siglas en inglés), tenía poco más de un año. Se reusaba a comer o sostener el biberón, lloraba continuamente y se asustaba con cada cambio. Mientras que estaba en el Centro, Serena recibió monitoreo para evaluar e identificar retrasos de desarrollo que tenían que ser tratados. Serena ha hecho un progreso sustancial desde su ingreso inicial, ahora ya es más vocal, interactiva, y responde socialmente. Aunque le ha costado llegar a algunas metas de desarrollo, rápidamente se va acercando a ellas.

Los servicios de apoyo de CCC, incluyendo asistencia y asesoramiento de crisis, han sido instrumental en ayudar a George a desarrollar una relación positiva con su hija. El Centro frecuentemente le entrega comida y artículos para el hogar a George y Serena para ayudarle con su meta de mantener un hogar estable, de lo cual siempre está muy agradecido.

George ya ha estado limpio y sobrio por 19 meses, y desde el 15 de octubre de 2013, con la asistencia de Servicios de Protección Infantil y Sección 8, él y Serena tienen su propio hogar. Él ha ingresado a la escuela, trabajando para obtener su diploma equivalente al de preparatoria, y ha mantenido su sobriedad. George también está deseando tener empleo. Serena ahora tiene visitas regulares con su madre biológica, quien continúa trabajando en su sobriedad.

George recientemente compartió, "No sé dónde estaríamos Serena o yo sin todos ustedes aquí para ayudarnos."



El 23 de julio de 2013, **Delesmo Zamora**, fue a los Servicios para Niños y Familias de Sierra Vista, Centro de Recursos Familiares de Hughson, buscando asistencia. Zamora es padre de tres niñas pequeñas – 10, 6, y 3 años de edad. La esposa de Zamora fue encarcelada, haciéndolo padre soltero y compartió sus dificultades tratando de balancear el trabajo y cuidar de sus tres niñas. Zamora batalló para encontrar cuidado de confianza para sus niñas y no tenía un trabajo estable, lo cual creó dificultad financiera. Cuando Zamora llegó al Centro, tenía preocupaciones significantes – una de ellas era sobre la posibilidad de que sus niñas estuvieran expuestas a abuso infantil. Zamora estaba con el corazón roto, estresado, y confundido;

no sabía que pasos tomar a lo que se refería a la posibilidad de abuso infantil. La persona que fue asignada como encargada a su caso logró calmarlo y darle una guía y opciones posibles. Con la ayuda de la persona encargada de su caso, Zamora presentó un reporte de abuso infantil y fue referido al Centro de Justicia Familiar de Stanislaus. La persona encargada en el Centro de Recursos Familiares de Hughson pudo proveerle a Zamora con oportunidades de empleo, asistencia con servicios públicos, y recursos para cuidado infantil.

El apoyo a la familia Zamora no paró ahí. El programa Kicks for Kids - un programa liderado por los jóvenes de la comunidad que recaudan dinero para los niños para su regreso a clases – le proveyó un par de zapatos nuevos para dos de sus hijas. Zamora estaba agradecido, menos agobiado, y muy contento de que no tuvo que preocuparse por comprarles zapatos a sus niñas.

Durante los días festivos, la familia Zamora fue elegida por el programa de Adopta Una Familia de Sierra Vista. El programa está compuesto por miembros comunitarios, corporaciones, pequeños negocios, iglesias, y grupos comunitarios. Adoptan familias durante los días festivos y otorgan regalos basados en las necesidades familiares. Los Zamora recibieron varios artículos y Zamora no pudo contener la emoción – se soltó en llanto. Expresó su gratitud y no podía creer lo generoso que los desconocidos habían sido con su familia.

Zamora reconoce que ha recibido ayuda del Centro de Recursos Familiares de Hughson. Por medio de su apoyo, él está motivado a continuar a pesar de las dificultades. Zamora ha aprendido a confiar en la persona encargada de su caso porque siente que lo escucha y es validado. Zamora ha sentido un sentimiento de amor y cuidado por parte del personal del centro. También ha dicho que ser padre soltero no es fácil, pero gracias a los individuos generosos que ha conocido en el centro, ha salido adelante y ha podido cuidar de sus hijas.

Zamora continúa siendo padre soltero, pero ahora sabe que no está solo y que puede recurrir al personal de Centro de Recursos Familiares de Hughson para recibir ayuda. Zamora compartió que siendo hombre y pedir ayuda no es lo suyo, pero Zamora sabía que era lo correcto por el bienestar de sus hijas.

**Servicios Familiares e Infantiles de Sierra Vista, 209.523.4573**

